

CSABAI



Mérleg

XII. évfolyam 14. szám
2002. július 11.

— INGYENES VÁROSI LAP • BÉKÉSCSABA —

KÖZGYŰLÉS

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése soron következő ülését július 11-én, csütörtökön 8.30 órától tartja a városháza dísztermében. Várható napirend:

Zárt ülés

1. Vagyoni ügyek.
2. A Városi Választási Bizottság tagjainak, póttagjainak megválasztása.
3. Fellebbezések elbírálása.
4. Egyéb zárt ülési ügyek.

Nyilvános ülés

1. Vagyoni ügyek.
2. Jelentés lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról.
3. Az önkormányzat által, illetve részvételével létrehozott közalapítványok beszámolója.
4. Javaslat a 2002. évi költségvetési rendelet módosítására.
5. Javaslat a 2002. évi hitelfelvételre.
6. Szociális intézmények fejlesztési és felújítási előirányzatainak rendezése.
7. Bírálbizottság választása lakásberuházás közbeszerzési eljárásához.
8. A Teleki u. 3. szám alatti 3 db szociális bérlakás beruházása.
9. A Munkácsy Mihály Emlékház felújítási pályázata.
10. A gyámhivatali feladatok ellátása.
11. Javaslat a 21/1999. (IX. 30.) számú önkormányzati rendelet módosítására.
12. A Tompa u.–Kertész u.–Táncsics u. által határolt terület szabályozási terve (rendeletalkotás).
13. A Zrenjanin (Nagybecskerek) városával kötött együttműködési megállapodás megújítása.
14. Oktatási, közművelődési és sportügyek: A közoktatási intézményekben tervezett órakeret- és álláshelyváltozások engedélyezése. Az Andrassy Úti Óvoda és a Belvárosi Óvoda integrációja. Ifjúsági Információs Pont létrehozása a Csaba Centerben. A kommunizmus áldozatainak emlékműve. A Thermál Vízilabda Sportkör támogatása. Az Előre FC Kft. támogatása.
15. Az egészségügyet érintő ügyek.
16. A város turisztikai programja.
17. Városüzemeltetési ügyek: Békéscsaba környezetvédelmi programja. A Magyar utca útépitési pályázatának benyújtása. A Bánát utcai szennyvíz- és csapadékvíz-csatornák építése. A köztemetők és temetkezés rendjéről szóló 36/2000. (IX. 21.) önkormányzati rendelet módosítása. A Kőrösök Völgye Natúrpark Egyesület megalakulása.
18. Beszámoló a Csabai Vásár megrendezéséről.
19. Bejelentések.



- Főjegyzői kitüntetés
- Megújult a szlovák tájház
- Monoktól Turinig – Kossuth-pályázat
- Szép békéscsabai bélyegsikerek
- 25 éves a Bartók Béla Vegyes Kar
- Városházi Esték 2002
- Töredék történetek Csaba múltjából

Dr. Simon Mihály kitüntetése

Július 1-jén, a köztisztviselők napján a Parlamentben címzetes főjegyzői címet kapott *dr. Simon Mihály*, városunk jegyzője. Ez a cím – a köztisztviselői törvény tavalyi módosítása alapján – azoknak a települési jegyzőknek adományozható, akik hosszú időn át kiemelkedő munkát végeztek területükön. A rendkívüli szakmai elismerést a belügyminiszter javaslatára ebben az évben 62 település jegyzője vehette át *Medgyessy Péter* miniszterelnöktől. A köztisztviselők napja egyébként négy éve létezik, idén először országos ünnepséget is tartottak Budapesten, amelynek egyik fő programja az Országház megtekintése volt.



Dr. Simon Mihály

(CS. M.)

Útikalauz fiataloknak fiatalokról

A Trefort Ágoston Szakképző Iskola részt vett az Európai Unió Comenius 1. oktatási projektjében, amelynek eredményeként elkészült egy útikalauz Békéscsabáról. A programot és az útikönyvet június második felében *Tuskáné Papp Erzsébet* irodavezető, *Marton József* igazgató, *Kissné Lajos Katalin* projektvezető és *Szűcs Sándor* informatikus mutatta be a sajtó képviselőinek *Pap János* polgármester társaságában.

A polgármester úgy vélte, az országhatárok nyitottsága izgalmas, új élményszerzési lehetőséget kínál a fiataloknak, és olyan tudást, amelyet kizárólag könyvekből nehéz lenne megszerezni. *Pap János* szerint a Trefort-iskola esetében ez a lehetőség találgzott egy megújulási igénnyel, *Marton József* igazgató újabb és újabb programokat kutatott fel a legváratlanabb helyeken és partnerekkel. *Tuskáné Papp Erzsébet*, az oktatási iroda vezetője szöveg arról, hogy a város középfokú intézményeinek kiterjedt nemzetközi kapcsolatai vannak. Az Európai Unió által kezdeményezett oktatássegítő programok sok intézménynek nyújtanak támogatást. A Szókratész-program közoktatással foglalkozó Comenius-alprogramjában a Trefort Ágoston-szakképző mellett a Vandhái úti iskola is sikeresen vesz részt, de vannak intézmények, amelyek hasonló, már lezárult projekteket tudhatnak maguk mögött. Az irodavezető elmondta, hogy a pályázaton való részvétel ebben az esetben nem egy intézmény akaratán múltott,

(Folytatás a 2. oldalon)

Útikalauz fiataloknak fiatalokról

(Folytatás az 1. oldalról)

ugyanis három partneriskola kellett hozzá. A három iskola egyikének EU-tagországbelinek kellett lennie, így a Trefort a Wittenbergi Műszaki Középfelkészítő (Németország) és a Conversanoi Liceummal (Olaszország) fogott össze, hogy diákjaik útikönyvet készítsenek fiataloknak a saját településükről az anyanyelvükön, valamint németül és angolul.

Kissné Lajos Katalin projektvezető ismertette a program menetét az indulástól egészen a célig, vagyis a három útikalauz megjelenéséig. 1998-ban előkészítő látogatások után kaptak engedélyt az indulásra. A diákok önkéntesen jelentkeztek a munkára, és sikerült egy aktív tanári gárdát is mozgósítani. A három iskola pedagógusai és tanulói megismerkedtek egymás intézményeivel, körülményeivel, kultúrájával, és természetesen nyelvtanulásra, nyelvgyakorlásra is mód nyílt. Megszülettek az útikalauzok, majd azok fordításai is. Persze, mivel diákok készítették, a megszokott tartalom (nevezetességek, hagyományok, programok, olcsó szálláshelyek stb.) a diákokhoz szólonként jelentkezik, több praktikus információval és például egy túlélő- és egy diáksztózárral. A trefisek szerint érdemes megtanulnia egy külföldi diáknak a „tök jó”, a „dizsi” és többek közt a „srác „csaj” szavakat is.

A projekt hivatalos része ezzel lezárult, a magyar, a német és az olasz iskola elkészült a munkával, azonban a személyes kapcsolatokat igyekeznek továbbra is fenntartani, és keresik az együttműködés további formáit. Az útikalauz az interneten hozzáférhető, de az iskola nem zárkózik el az elől sem, hogy – ha támogatót találnak – csabai diákútkönyvként jelentessék meg a kiadványt.

(M. E.)

Megújult a szlovák tájház

A szlovák kisebbségi önkormányzat elnökségének június 26-i sajtótájékoztatóján a Garay utcai szlovák tájház felújítási munkálatairól, a rekonstrukció folyamatáról, állapotáról és a minderre szánt pénzeszközök felhasználásáról volt szó. Andó György elnök elmondta, hogy a tájház 2001. január 1. óta van a kisebbségi önkormányzat tulajdonában, mely új névvel – Békéscsabai Szlovák Tájház – működött, míg a berendezési tárgyak továbbra is a Munkácsy Mihály Múzeum tulajdonában vannak.

A város 1972-ben vásárolta meg az akkori tulajdonosoktól az épületet. Ez alatt a 30 év alatt a tájházat nem újították fel, csak a „túlzott munkák” elvégzésére volt lehetőség. Maga az épület egyébként már szerepel az 1805-ös térképeken, a falán az 1867-es évszám olvasható. Mai formáját a XIX. század második felében nyerte el, s Csankó nagygazda tulajdonát képezte. A gazda városi háznak építtette a jellegzetes podsztyenás (előtornác) házat, mely a tiszta szoba (vendégszoba), pitvar, hátsó szoba, hátsó kamra klasszikus felosztását követi. Melléképületei nem voltak, hisz a gazdálkodás nem itt történt.

Dr. Csicsely Ilona elnökhelyettesétől megtudtuk, hogy pályázati úton a megyei területfejlesztési tanácstól 451 ezer forintot nyertek el a tájház felújítására, s ugyanekkor összeggel járult hozzá a munkálatok költségeihez a kisebbségi önkormányzat. Így újulhatott meg a fal, a vakolat, a faszkelet, a kapu és a kerítés. Csak a munkálatok közben derült ki, hogy az épület tetőszerkezete is teljes felújításra szorul. Erre 800 ezer forintot kapott az önkormányzat az előző kormánytól, az Országos Műemlékvédelmi Felügyelőség további 150 ezer forinttal járult hozzá az előre nem látott beruházási költségekhez; ehhez még 213 ezer forintot tett hozzá a testület, Hanó Miklós alpolgármester pedig 50 ezer forintot adott képviselői alapjából. Összesen tehát 1 millió 451 ezer forint pályázati pénzből és 630 ezer saját erőből sikerült a XVIII. század második felében épült jellegzetes csabai podsztyenás házat felújítani, mely a két evangélikus templom mellett a város egyik gyöngyszeme. A felújításhoz a Jamina cserépgyár igen kedvező áron adta a cserepet, a Tappe pedig ingyen szállította el a törmeléket.

Szeptemberben a szlovák kisebbségi önkormányzat ünnepséggel emlékezik a tájház 30. születésnapjára.

(V. A.)



■ **FOGADÓNAPOK.** Július 12-én, pénteken Szilvásy Ferenc alpolgármester, 19-én Végh László alpolgármester, 26-án dr. Simon Mihály jegyző tart fogadónapot a városházán 8 és 12 óra között.

■ **TÁJÉKOZTATÓ.** Tájékoztatjuk az érintetteket, hogy Békéscsabán a szakszolgálati ellátás a nyári szünetben is biztosított. A Nevelési Tanácsadó (Szabó Pál tér 1/2.) augusztus 21-ig minden szerdán 9–14 óráig fogadja ügyfeleit. A Városi Logopédia ügyeletét a Belvárosi Óvodában (Wlassics sétány 4.) július 24-én, augusztus 7-én és 21-én 9–14 óráig tartja.

■ **A BELVÁROSI NYUGDÍ-JASKLUB** július 24-én, szerdán 16 órától tartja összejevoletét az MDF Nagy Imre téri székházában.

■ **FOTÓKIÁLLÍTÁS.** A Pallasz Galériában (Trefort u. 2/1.) júliusban Boldog Gusztáv fotóművész kiállítása látható.

■ **VASUTASNAP.** Sokéves hagyományt követve az idén is lesz vasutasnap. Az 52. évében járó rendezvénynek a MÁV Csányi utcai sporttelepe ad otthont július 13-án, szombaton 9–15 óráig. A rendezők színes és gazdag programmal várnak kicsit és nagyot egyaránt.

■ **HELYTÖRTÉNETI TÁBOR.** A szlovák kisebbségi önkormányzat helytörténeti gyermektábort szervez 5–7. osztályos tanulók részére július 29.–augusztus 2. között a Békéscsabai Szlovák Tájházban (Garay u. 21.). A foglalkozások reggel 8 órától délután 4 óráig tartanak. Részvételi díj: 3000 forint, mely tartalmazza az ebéd költségeit is. Jelentkezni lehet július 19-ig a szlovák kisebbségi önkormányzatnál (Szabadság tér 11–17.) személyesen vagy az 523-852-es telefonszámon.

■ **NOSZTALGIACLUB.** A Nosztalgiaclub július 13-án, szombaton 19 órai kezdettel tartja táncestjét a Balassi nagytermében, melyre mindenkit szeretettel várnak. Ez a nyári szünet előtti utolsó összejevolet lesz. Ősszel, szeptember 7-én indítják kététhetente tartandó rendezvényüket.

MATRIKULA



HÁZASSÁG

Krista Enikő és Born Bálint, Rapcza Hajnalka és Varga László, Horváth Klára és Laurinyecz Zsolt Csaba, Frank Katalin és Knyihár Tamás János, Jantylík Erna és Garamvölgyi Zsolt, Nagy Tünde Ilona és Máthé Ferenc, Szabadi Beáta és Gecse István, Tóth Mária és Palamik László

BÉKÉSCSABA HÍREKBE



A város,
ahol élünk



SZÜLETÉS

Molnár Richárd és Papp Hajnalka Mária leánya Vivien Hajnalka, Jakab Péter és Tóth Erika leánya Luca, Kádár Ferenc és Bíró Marianna fia Kende Ferenc, Török János és Lukács Beatrix fia Tamás Miklós, Benkő Péter és Szlezsán Szilvia fia Péter, Adamik László és Tóth Mária fia László, Szabó Ferenc és Szász Mónika leánya Vivien Éva, Beharóczi Zoltán és Kontró Melinda fia Zoltán, Sarkadi Attila Sándor és Vandlík Krisztina fia Balázs, Sisák Attila és Laurinyecz Magdolna fia Levente, Kiss Kálmán és Várdai Andrea leánya Vivien Andrea, Gáspár János és Nagy Edit fia Előd, Kovács Zoltán és Károlyi Szilvia leánya Alexandra, Lovas Zoltán és Héjjas Szilvia leánya Szilvia, Sipaki Imre és Antal Mária fia Patrik Martin, Nagy Zsolt és Ádász Erika fia Balázs Zsolt, Krajcsó Pál és Molnár Judit Gyöngyi leánya Réka Anna, Szász Zsolt és Kalina Ildikó leánya Adél, Kovács Imre és Pásztor Ildikó fia Imre Zoltán, Kiss Károly és Kovács Edit leánya Gréta



GYÁSZ

Nagy Sándor (1940), Puskás András (1923)



Ingyenes városi lap, Békéscsaba

Felelős szerkesztő: Sztojcsév Szvetoszláv

Szerkesztő: Mikóczy Erika

Típoграфия: Gécs Béla

Kiadja Békéscsaba Megyei Jogú

Városi Polgármesteri Hivatala

Felelős kiadó:

dr. Simon Mihály jegyző

Szerkesztőség: Békéscsaba,

Szabadság tér 11–17. I/12.

Telefon: 523-855,

telefon/fax: 523-842

Szedés: Reproform Bt.

Nyomás:

Hungária Nyomda Rt., Békéscsaba

Felelős vezető:

Kepenyés János nyomdavezető

Megjelenik kéthetente,

28 000 példányban

<http://www.nap-szam.hu/merleg/>

E-mail:

csabai.merleg@bekescsaba.hu

ISSN 1588-3892

PÁLYÁZAT

Monoktól Turinig

III. forduló

Felhívás a *Monoktól Turinig című pályázatra*, melyet Kossuth Lajos születésének 200. évfordulójára írt ki a Békés Megyei Könyvtár gyermekkönyvtára, 13–14 éveseknek!



A kérdések a Csabai Mérlegben jelennek meg július végéig! A válaszoknak utánanézhettek a könyvtárban, és a jó megfejtéseket is ott kell leadni fordulónként, vagy összegyűjtve névvel, címmel szeptember 5-ig. A legjobb megfejtők 15 aranyozott és 20 bronzozott Kossuth-emlékérmét kapnak.

12. Kossuth Lajos 1848. szeptember 24. után toborzó körútra indult az Alföldön. Sorolj fel néhány várost, ahol járt!
13. Mikor volt a detronizáció? Mit jelent?
14. Rakd időrendbe a következő eseményeket!
 - Görgey és Klapka hadai egyesülnek Kassán, befejeződik a felvidéki hadjárat.
 - V. Ferdinánd császár és király lemond trónjáról, helyette I. Ferenc József lesz az uralkodó.
 - Kossuth Lajost kormányzóvá választják.
 - Átadják a Pestet és Budát összekötő Lánchidat.
 - Kossuth kinevezi Bem Józsefet az erdélyi hadak főparancsnokává.
15. Az emigráció idején 1851-ben mely országban, városban járt Kossuth?
16. „Nem vagyok többé magyar polgár. De magyar ember vagyok s maradok. Anyám a magyar haza, törvényszerzői minőségben kitagadhatott, kitagadott...” (Kossuth)
Melyik törvény miatt panaszkolta ezt ilyen keserűen?

Békéscsabai bélyegsikerek

Június 1–8-ig rendezték meg Várpalotán a 34. Országos Ifjúsági Bélyegkiállítás, melyen szép békéscsabai sikerek születtek. Mint azt *Tóth Györgytől*, a bélyeggyűjtő szakkör elnökétől megtudtuk, a 15–16 évesek korosztályában *Kendra Lili*, az Evangélikus gimnázium növendéke a kiállítás legmagasabb pontszámával büszkélkedhet, s így aranyozott ezüstérmes lett, s tiszteletdíjban is részesült. Ugyanebben a korosztályban *Bondár Csaba*, a Petőfi Utcai Általános Iskola tanulója 70 ponttal ezüstérmes lett, s az egyik tiszteletdíjat is elhozta Várpalotáról. A 18 év feletti korosztályban *Torda Tamás* ért el bronzérmes helyezést. A szép sikerekre való tekintettel mindhárom kiállítási anyagot meghívták az ősszel a budai várban megrendezendő bélyegnap kiállításra. *Gulácsy Eszter* – aki szintén az ifjúsági házban működő bélyeggyűjtő szakkör tagja –, valamint a Várpalotán sikeresen szerepelt *Kendra Lili* anyaga képviseli Magyarországot októberben a spanyolországi Salamancában megrendezésre kerülő ifjúsági bélyeg-világbajnokságon. Spanyolországba egyébként négy magyar kiállítási anyag juthat ki, s közülük kettő békéscsabai gyűjtő! *Kendra Lili* jelenleg Németországban, Garmisch-Partenkirchenben látható, augusztusban pedig már Amszterdamban lesz kiállítva egy nemzetközi európai kiállításon. A nagy múltú békéscsabai bélyeggyűjtő szakkört még 1963-ban Zsilinszky Ádám és felesége alapította az akkori 3. Számú Általános Iskolában.

(V. A.)

25 ÉVES A BARTÓK BÉLA VEGYES KAR

Jobbnak érezhettük magunkat

Nem tudom, mi okozott nagyobb élményt a 25 éves Bartók Béla Vegyes Kar jubiláló hangversenyén a Vigadóban: a magas szintű kórusmuzsika vagy az a szeretet, mely a tekintetekből áradt, s melynek csak parányi jelképe volt a számtalan virágcsokor azon a hétfői estén.

Negyedszázad. Szép kor egy együttes életében még egy olyan gazdag kórus hagyományokkal büszkélkedő városban is, mint Békéscsaba. Tegyük hozzá: egy olyan rohanó világban, mely nem igazán kedvez az igényes amatőr együtteseknek. Hogy ez mégis lehetséges, köszönhető egyrészt az alapítónak, a karnagyi tevékenységének 50 éves évfordulóját ünneplő Erkel- és Weiner-díjas *Rázga Józsefnek*, másrészt mindazoknak a csabaiaknak és környékbelieknek, akik szeretnek énekelni, együtt muzsikálni, és erre időt, energiát áldoznak. Vállalják a próbák néha embert próbáló aprólékos munkáját, de osztoznak a közös éneklés örömeinek katartikus élményében.

A jubileumi hangverseny műsora izelítőt adott több évszázad kórusmuzsikájából, a reneszánsz Lassustól a kortárs Karai Józsefig. Változatos volt és végig izzó hangulatú. Az a capella kórusműveket jól ellenpontozták a zongorakíséreték és azok, melyekben szólisták is énekeltek. A hangverseny elején felcsendülő két hangulatos madrigál után *Pap János* polgármester köszöntőjében arról beszélt, mit jelent Békéscsaba városának a többszörösen Hangversenykórus minősítést szerzett Bartók Béla Vegyes Kar, majd diplomát nyújtott át a jubileum alkalmából.

Ezt követően romantikus mesterek műveiből hangzott el egy csokorral. A színes összeállításból nehéz bármit is kiemelni. Donizetti *Don Pasquale*-áriájában *Ollé Attila* bársonyos baritonjában gyönyörködhattunk. Rachmaninov különös Ave Mariája a görögkeleti egyházzene hangulatába engedett egy pillanatra betekintést. Az oratórius jellegű Mendelssohn-muzsika nem mindennapi kihívás kórusnak és szólistának egyaránt. *Rálik Szilvia* csengő szopránjának még tapsolni fog a világ nagy operaházaik közönsége is. A szólistákat kísérő *Rázga Áron* színes zongorajátéka sallangmentesen szolgálta a zenei kifejezést. XIX. század végi hangulatot idéztek Brahms Szerelmi dalkeringők ciklusának részletei.

A szünet után XX. századi magyar szerzők művei következtek: Kodály Zoltán, Bárdos Lajos és Karai József kórusművei. A kórus teljesítménye bizonyította, hogy ez a fajta muzsika milyen közel áll lelkükhöz. Tiszta intonálás, érthető szövegejtés, pregnáns ritmika, pontos indítások, szép frázisvégek jellemezték előadásukat és nemcsak itt, hanem az egész est folyamán. *Szabóné Banner Zsófia* ritmikus, mégis alkalmazkodó zongorakísérete megbízható támasza volt mindenütt a kórusnak. Meghatott *Juhász Adrienn* énekhangjának gyermeki tisztasága a Népdalrapszódia 3. tételében.

A koncert befejező részében igazi sikerdarabok csendültek fel: Erkel Bordala, a Habanera Bizet Carmenjéből, majd a Rabszolgák kórusa Verdi Nabucco című operájából. *Rálik Szilvia* és *Ollé Attila* remekeltek, a közönség ünnepelt.

Rázga József karnagyi erényeit nehéz szavakba foglalni. Kifejezési eszköztára utánozhatatlan és szerintem taníthatatlan. Szuggesztivitása lenyűgöző, gesztusaiban előre hallani a majd megszólaló zenét. Az élmény, amit elővarázsol: maga a csoda.

Talán kicsit szubjektívebbre sikerült a szokásosnál ez a hangversenykrónika. Vállalom. Büszke vagyok, hogy csabai polgárként részese lehettem egy közös ünnepnek: a város zenészerető közönsége, vezetése, kulturális intézményei ünnepelték a Bartók kórust és karnagyát. Egymásnak feszülő indulatoktól terhes hétköznapjainkat feledve jobbnak érezhettük magunkat néhány órára.

FARKAS PÁL



Városházi Esték 2002

A köszöntő, amit *Pap János* polgármester mondott a Városházi Esték június 21-i nyitónapján, kellemes szórakozást kívánt a békéscsabai közönségnek, és ez volt a leginkább alkalomhoz illő, az első bemutatónak pedig a *Bozsik Yvette* Társulat modern táncszínházi estje, az *Egy faun délutánja*. Miközben a táncjátékban Debussy híres balettzenéjével más zenék is találkozhatnak, mégis a kecskebak formájú mitológiai félisten adja meg az egész játék alaphangját, az érzékiséget és a csúfondároságot, habár itt inkább az első dominál, miközben azért a szentimentális szerelem is megkapja a magáét, akárcsak a lélek nélküli: *Bozsik Yvette* nem ismer lehetetlent, és nagyszerű táncos, nemcsak koreográfus. A Faun szerepében a tavaly János vitézként brillírozó *Vati Tamás* remekelt, miként azt tette az egész társulat.

Másnap a békéscsabai színház ifjú művészei *Karczag Ferenc* rendezővel egy régi (a harmincas években világsikerű) Katajev-vígjátékot hoztak a színházbarátoknak: *A kör négyzögesítését*. A kellően szatirikus előadásmód különleges élmény volt minden korosztálynak. Diszletzeneként egy leütött világ slágereit használta fel a fantáziadús rendezés, a nagy ifjú színész pedig felszabadultan komédiázott: *Komáromi Anett*, *Tarsoly Krisztina*, *Bródy Norbert* és *Gerner Csaba*, valamint egy korabeli csólakó szerepében *Simon József* a tizenegy nap egyik legjobb színházi estjével lepte meg a nézőket. Másnap délelőtt a csabai színi stúdiósok mesejátéka, *A négyzögletű kerek erdő meséi* várták a gyerekeket, este pedig nyolc csabai zenekar volt vendég a Csabai zenészek vidám asztaltársaságában, éjfél utánig tartó közös vigasságon. Június 24-én a



Jó estét nyár...
Kondács Fanny és Felföldi Ferenc



Rocky Horror Show

Csabai Színi stúdió 10 éves jubileumának gálaestje felülmúlt minden várakozást, nemcsak a produkciók színvonalát tekintve, hanem azzal a nézőterre is átsugárzó baráti, emlékező hangulattal, ami az egész gálát jellemezte. Sajnos, az ötödik napon eső szakította félbe *Goldoni A patikus* című komédiájának előadását, a közönség csak sejtethette, hogy a patikus (*Mikó István* szellemes alakításában) és a csaló orvosok meg tudták-e akadályozni az ifjú szerelmesek vágyainak beteljesülését. Másnap a Buda Stage színház *Richard O'Brian Rocky Horror Show*-jával bódította az extrém látványokra éhes publikumot, a következő napon, a VIII. Békéscsabai Humorgálán *Antal Imre*, *Ihos József* és *Galla Miklós* szolgált kacagnivalóval.



Bozsik Yvette és Vati Tamás

Mint szokásosan, a Városházi Estéken idén is teljes estét kaptak a Békéscsabán és környékén működő szlovák együttesek, valamint a határokon túli vendégek, a litvai népi együttes Szlovákiából és az ungvári Domovina férfikórus. Változatlanul a legjobbak között van a békéscsabai Boleráz citerazenekar, valamint a *Rázga József* Erkel- és Weiner-díjas karnagy vezette Čabiánsky Ružička népdalkör. A kilencedik nap újra a színművészeté volt, Marc Camoletti *A mi Annánk* című komédiáját mutatta be a Jókai színház, feltárva, hogy mi minden történhet egy párizsi úri házban, ha a férj is, és a feleség is némi kicsapongásra vágyakozik. A címszereplő *Szilágyi Annamária* ezúttal karakteréhez illő szerepet kapott, ki is használta azt, különösen a zárójelenetekben. A többi szereplő: *Vékony Anna*, *Paczkó Gabi*, *Csomós Lajos* és *Tege Antal* komédiáztak Camoletti franciás-pikáns stílusában.



Szlovákiai vendégek Litavából

Július 1-jén a Csabai Színi stúdió legjobbjai *Fejes Endre-Presser Gábor Jó estét nyár, jó estét szerelem* című zenés drámájával ígértek emlékezetes színházi estét, és ígérteiket teljesítették. A *Hodu József* rendezte előadásán *Felföldi Ferenc*, *Komlósi Kata*, *Tímár Judit*, *Szente Éva*, *Kondács Fanny* és *Paluska Péter* játszották-énekeltek el a több évtizede országos sikerű film és színdarab zenés változatát.

Hogy milyen volt a Városházi Esték második etapja, arról a következő Mérlegben számolunk be.

SASS ERVIN



A mi Annánk: Szilágyi Annamária, Csomós Lajos

MOZIMŰSOR

2002. július 11–24.

PHAEDRA MOZI NAGYTEREM

- 11–17-ig 17.45 órakor:
Luc Besson: TAXI 2. * (szinkronizált akció-vígjáték)
- 11–17-ig 20.00 órakor:
Anthony Hopkins: HANNIBÁL *** (pszichothriller)
- 18–24-ig 17.45 órakor:
FÜJD SZÁRAZRA, ÉDES (vígjáték)
- 18–24-ig 20.00 órakor:
Mark Wahlberg, Tim Roth:
MAJMOK BOLYGÓJA (szinkronizált fantasy-kalandfilm)
- SIKERFILMEK EGYSÉGESEN 350 Ft-os ÁRON!



- 11–17-ig 14.30 és 20.00, 18–24-ig 19.00 és 21.00 órakor:
MONTE CHRISTO GRÓFJA (kalandfilm)
- 11–24-ig 20.30 órakor:
FÜBENJÁRÓ BŰN (angol vígjáték)
- 11–17-ig 15.00, 17.15, 19.30 és 21.00 órakor:
KATE ÉS LEOPOLD (romantikus vígjáték)
- 11–17-ig 11.00, 15.30 és 16.45, 18–24-ig 15.30 és 16.00 órakor:
NA VÉGRE, ITT A NYÁRI! (magyar vígjáték)
- 11–17-ig 18.15 órakor:
GYORSBŰFÉK, GYORS NŐK (francia vígjáték)
- 11–17-ig 10.30 és 17.00, 18–24-ig 10.30 és 17.30 órakor:
A GYŰRŰK URA (szinkronizált fantasy-kalandfilm)
- 11–17-ig 19.00 és 22.00 órakor:
VÉGSZÜKSÉG (dráma)
- 11–17-ig 16.00 és 21.30 órakor:
VALAMI AMERIKA (magyar vígjáték)
- 18–24-ig 15.30, 17.45, 20.00 és 22.00 órakor:
BÓVÉR SZÁLLÓ (vígjáték)
- 18–24-ig 11.00, 14.30 és 16.45 órakor:
SZILAJ, A VAD VÖLGY PARIPÁJA
(szinkronizált amerikai rajzfilm)
- 18–24-ig 17.15, 19.30 és 21.30 órakor:
KISÉRTÉSEK (magyar dráma)

Jegyáraink a hét minden napján 16 óra előtt 450 Ft, 16 órától 650 Ft.
Pénztárnnyitás hétfőtől péntekig 13.30, szombaton és vasárnap 10 órakor.
Jegyfoglalás és információ: 524-500. A műsorváltoztatás jogát fenntartjuk!

* : 14 éven felülieknek • ** : 16 éven felülieknek • *** : 18 éven felülieknek



Szilaj, a vad völgy paripája

ZÖLD SZÁM: 06-80/922-008

Tisztelt Csabaiak!

A város lakóival a közvetlenebb kapcsolattartás érdekében a polgármesteri hivatal ingyenesen hívható zöld számot működtet. A 06-80/922-008-as üzenetrögzítőn bárki elmondhatja – maximum 4 percben – a város működésével, fejlesztésével, mindennapjainkkal kapcsolatos észrevételét, véleményét. Amennyiben a telefonáló meghagyja nevét, címét, telefonszámát, az önkormányzat illetékesei válaszolnak az általa felvetett kérdésre, problémára.

CSABA HONVÉD KULTURÁLIS EGYESÜLET

Szalon Sörfesztivál a FEK-ben
augusztus 2–4.

Kulturális programok, gasztronómiai különlegességek, könnyű- és népzenei koncertek, táncházak, nosztalgiaest, sportrendezvények, versenyek, játszóház

Információ:

FEK, 5600 Békéscsaba, Szabadság tér 6.
Telefon: 529-230, 529-231 • Fax: 529-232
E-mail: fek@bekesnet.hu • www.csabahonved.hu



Társkeresés apróban

Biztosan mindenki látott már kéz a kézben andalgó idős párokat, és nézte őket talán kicsit irigykedve. Hát igen, így is lehet. Szerelmbe esni a nagy Ő-vel, aztán egymás kezét fogva küzdeni, boldognak lenni, és elérkezni az alkonyatig. Van ilyen – remélem, hogy van még –, azonban a statisztikák a házasságkötések számának csökkenéséről és a válások arányának növekedéséről szólnak...

Tóth Ildikó, Békéscsabán élő újságíró a társkereső rovatokat böngészve indított egy interjúorozatot a Heti Délkeletben. Olyan nőkkel és férfiakkal beszélgetett, akik hirdetés útján próbálták megtalálni párjukat. Az interjúkból kötet lett, amely Társkeresés, párválasztás, én is boldog akarok lenni címmel jelent meg a Booklands 2000 Könyvkiadó Kft. gondozásában. A könyv a Mozi Nyomdában készült, az illusztráció a szerző munkája. A kötet elején a házasság válságának társadalmi veszélyéről és okairól olvashatunk értekezést, a végén pedig Velkey Gábor fejt ki, milyen a mai magyar családok helyzete szociológusszemmel. Az interjúcsokorban sorsok, szerelmek, családok villannak fel, érzések, amelyeket talán mi is átélünk. Betekintést kapunk abba, milyen férfiakról álmodnak ma a nők, és hirdetések útján milyen a valós „felhozatal”. Miért ad fel hirdetést egy partiképes fiatalember, és milyen társat keresnek a negyvenes férfiak. A párban élőknek, a párjukat keresőknek és a reménykedőknek íródott a könyv, melynek előszavában olvasható a következő Chamfort-idézet: „A szerelemben elegendő, ha szeretetreméltó és kellemes tulajdonságaink tetszenek; de a házasságban, hogy boldogok legyünk, hibáinkban kell szeretnünk egymást, vagy legalábbis megfelelnünk egymásnak.”

(M. E.)

Rendkívüli közgyűlés

A békéscsabai víziközmű-társulat rendkívüli közgyűlésére a városháza dísztermében (Szent István tér 7., I. emelet) augusztus 5-én, 15.30 órakor kerül sor. Napirendi pontok: 1. A Bánát–Tessedik utcai szennyvízcsatorna-társulat csatlakozása. 2. A társulat alapszabályának módosítása. 3. A társulat 2002. évi tervének módosítása. 4. Egyébek. Határozatlankeptelenség esetén a közgyűlést augusztus 5-én, 16 órakor változatlan napirenddel tartják meg. Ez a közgyűlés a megjelentek számától függetlenül határozatképes lesz.



AJÁNLATI FELHÍVÁS

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA
(Békéscsaba, Szent István tér 7., telefon: 452-252, fax: 523-804)

ajánlatot kér hídfelújítási munkák elvégzésére.

A versenyzetetés típusa: nyilvános eljárás. A teljesítés határideje: **2002. október 18.** Az ajánlat benyújtásának határideje és helye: **2002. július 29., 10 óra**, városüzemeltetési iroda. Az ajánlattétel nyelve: magyar. Ajánlati kötöttség: a beadási határidőtől számított 30 nap. A versenykiírás megtekinthető és átvehető **2002. július 19., 10 óráig**. A dokumentáció díja: ingyenes, átvehető a polgármesteri hivatal városüzemeltetési irodáján, 5600 Békéscsaba, Szent István tér 7., telefon: 452-252, fax: 523-804. Biztosítékkadás: nincs.

EURO-OKTÁÉDER Szakközépiskola

5600 Békéscsaba, Derkovits sor 2. (Ifjúsági ház) • Tel./fax: 444-625

Délkelet-Magyarország legnagyobb érettségi utáni felsőfokú szakképzést végző intézményében 2002 szeptemberében a következő iskola-rendszerű szakirányok indulnak:

Gazdasági informatikus	2 éves
Menedzserasszisztens	2 éves
Mérlegképes könyvelő (vállalkozási szakon)	1,5 éves
Pénzügyi-számviteli ügyintéző	1,5 éves
Irodavezető	1 éves
Marketing- és reklámügyintéző	1 éves
Mezőgazdasági műszaki menedzserasszisztens	2 éves
Nemzetközi szállítmányozási és logisztikai menedzser	2 éves
Számítástechnikai programozó	2 éves

A képzés 23 év alattiaknak ingyenes.

Elérhetőségünk: Telefon: 444-625 • E-mail: titkarsag@eoe.bmk.hu

HIRDETÉS

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA
árverésen kívánja értékesíteni a következő ingatlanát,
a Békéscsaba, Mátyás király utca 69. szám alatti építési telkét.

Helyrajzi szám: 9998. Terület: 862 m². Beépíthetőség: a telken a rendezési terv előírásainak megfelelő lakóház építhető. Közművesítettség: A közművezetésekre csatlakozási lehetőségek a szennyvízvezeték kivételével a Mátyás király utcában megtalálhatók. A csatlakozási pontoktól a bekötővezetékek megépítése a vevő feladata és költsége. A közműfejlesztési hozzájárulásokat a vevőnek kell megfizetni. Egyéb feltételek: A telken belvízkárt szenvedett épületek találhatóak. A vevőnek vállalnia kell, hogy az épületeket elbontja, és a telket építési engedély alapján feltölti. A vevőnek térítésmentesen hozzá kell járulnia, hogy a telken keresztül – a beépítési lehetőségek lényeges korlátozása nélkül – az önkormányzat a környék belvízelvezetését szolgáló vezetékét építhessen ki.

A telek kikiáltási ára: **1 300 000 Ft.**

A terület építési engedély alapján, a rendezési terv felhasználásával építhető be. Aki az árverésen részt kíván venni, annak az árverés megkezdéséig a kikiáltási-ár 10%-át letétbe kell helyezni a polgármesteri hivatal pénztárában. A befizetett összeg annál, aki az árverésen a legmagasabb összeget ajánlja, beszámít a vételárba, aki az árverésen nem nyert, annak a letétbe helyezett pénz visszajár. A kikiáltási ártól lefelé licitálni nem lehet. Az önkormányzat a Mátyás király utca 69. szám alatti ingatlan bérletjének az árverésen kialakult legmagasabb vételáron elővételi jogot biztosít. Az adásvételi szerződést az árverést követő 30 napon belül meg kell kötni. Amennyiben a nyertes ki nem menthető okból nem köti meg, úgy a letétbe helyezett összeg bánatpénznek minősül, azt az eladó visszafizetni nem köteles. A vételárhártralék késedelmes befizetése esetén az eladó jogosult a szerződéstől egyoldalúan elállni, kárait megtéríteni a letétbe helyezett összegből. Az árverésen kialakult vételárat a szerződés aláírásától számított 30 napon belül kell egy összegben megfizetni.

Az árverés időpontja: **2002. július 30-án, 10 óra.**

Helye: a polgármesteri hivatal I. számú tárgyalóterme.

További felvilágosítással a vagyonkezelő iroda szolgál.
Telefonszám: 452-252/1222



CSABA Center

bevásárló- és szórakoztatóközpont



A MI VILÁGUNK

Július 11.:

Csaba Center-Elektroház Napok

Rádió 1-nap: játékok, vetélkedők, latin est.

Július 12.:

Csaba Center-Elektroház Napok

15–19 óráig a Csaba Center aulájában
Ákombákom játéktár kicsiknek és nagyoknak.

19.30 órától a színpadon Solymos Tóni, majd
Betty Love.

Július 13.:

Csaba Center-Elektroház Napok

15–19 óráig a Csaba Center aulájában
Ákombákom játéktár kicsiknek és nagyoknak.

19.30 órától Szerencsecenter-nyereményakció
ajándéksorsolása a színpadon, fellép
Kovács Kati, majd a Kerozin.

Július 20.:

EU Graffiti Jam

Csaba Center – Fedezd fel!

Bevásárlás és szórakozás a város szívében!

E-mail: cscenter@csabacenter.hu • www.csabacenter.hu



Hocz & Medvegy Kft.

Telefon: **66/442-380**

Mobil: 30/9388-404, 30/3301-404

**MINDENFÉLE TAKARÍTÁS,
KÖLTÖZTETÉS GARANCIÁVAL!**

Értesítjük a tisztelt lakosságot, hogy a Békéscsaba külterületi földutak fenntartási munkáit a Békés Megyei Állami Közútkezelő Kht. végzi.

Telephely:
5600 Békéscsaba, Berényi út 144.
Telefon/fax: 66/441-372
E-mail: bmakkht@mail.elender.hu

TEMETKEZÉS

A Temetkezési Vállalat
**ÁLLANDÓ 24 órás
MEGYEI ÜGYELETÉNEK
új száma:**

447-897

Békéscsaba, Petőfi u. 4.
Telefon: 447-897 és 327-585
Mobil: 06-20/9464-064

AUTÓÜVEG CENTRUM

Szarvasi út 9.,
Hat ház u. sarok
Telefon: **450-358**

Szélvédő-autóüveg,
napfénytető eladása
és szerelése, biztosítós
üvegek ügyműködése

A Középfokú Iskolai Diákkotthon

(Békéscsaba, Trefort u. 2., telefon: 328-975)

**pályázatot hirdet
az alábbi álláshelyekre:**

- **1 fő nevelőtanár** (férfi)
(matematika-fizika szakos
főiskolai végzettség)
- **1 fő nevelőtanár** (férfi)
(informatikai főiskolai végzettség)

Felvilágosítást ad: Nagy Ferenc
igazgató. Telefon: 328-975

• Dr. Bíró Edit •

kézsebész, baleseti sebész

**magánrendelése
2002. július 1-jétől
megszűnt.**

További információ:
06-60/384-756



-5%

SUZUKI

Most a Swift vagy a Wagon R+ 5% kedvezményel,

10% kezdőbefizetéssel jövedelemigazolás nélkül az öné lehet. • Akár 5%-kal alacsonyabb

áron is megvásárolhatja új Suzukiját. • Akár 100 000 Ft-tal többet ér használt autója beszámítás esetén. • Mozgáskorlátozott-utalványát hitel esetén is 300 000 Ft értékben váltjuk be. • Akár 6% kedvezmény (közalkalmazott, köztisztviselő, oktató, taxis, orvos, gyógyszerész). • Akár 40% kezdőbefizetéssel **cascomentes** részletfizetés.

Akciónk a június 17. utáni megrendelésekre, illetve a készlet erejéig érvényes. A felsorolt kedvezmények nem összevonhatók.

Békéscsaba,
Szarvasi út 13.
Tel.: 66/446-752, 453-770

ANKERS Kft.

Orosháza,
Kossuth u. 18.
Telefon: 68/411-233



www.bekescsaba.hu

Információk a városról és az önkormányzatról
Békéscsaba honlapján!

START

rádió 88.9

Adástelefon: 324-552

Üzleti telefon: 442-555

 Cím: 5600 Békéscsaba,
Bartók B. út 23. VIII/32.

• APRÓHIRDETÉS •

INGATLAN

- Békéscsabán 27 m²-es üzlet-helyiség, teljes kiépítéssel kiadó. Telefon: 06-30/4066-076.
- Garázst vásárolnék a Széna utcában. Telefon: 322-985, 18 óráttól.
- Veszelynél, az Élővíz-csatorna partján 64 m²-es téliestett ház gyümölcsös kerttel eladó. Telefon: 324-334.
- Kazinczy utcai 1,5 szobás, erkélyes, fűtésszabályozós lakás és az Őr utcában garázs eladó vagy kiadó. Tel.: 323-495.
- A kenderföldiken telek, 1 db 300 literes fagyasztlóáda, egy 8 db-ból álló tölgyfa szekrény-sor eladó. Telefon: 440-929.

- Háztartási hűtők, fagyasztlók javítása hétvégén is: Bali és Fia Bt. Tel.: 06-20/9212-521, 06-20/9446-986, 435-965, Fiumei u. 4.
- Zár, hevederzár, redőny, relaxa, harmonikaajtó, napellenző, szalagfüggöny szerelése akciós áron. Kulcsmásolás. Üzlet: Sás köz 6., telefon: 457-828; az autóbusz-pályaudvar aluljárójában, telefon: 06-70/2110-961.
- Kárpított bútorok felújítása. Tel.: 437-753, 06-70/249-6732.
- Automata mosógépek, Hajdu háztartási gépek javítása. Telefon: 06-30/304-4622, 454-561.
- Színes tv, videó javítása, antenniszerelés. Kovács és Tsa Bt., telefon: 322-480, 454-486.

OKTATÁS

- Ne csak kézzel-lábbal! Angolnyelv-oktatás. Telegon: 06-30/855-7105.
- Matematikából pótvizsgára, póterettségre felkészítés középiskolásoknak. Tel.: 06-30/855-7105.
- Angolkorrepetálás. Tel.: 06-30/460-4454.
- Középiskolai tanár németből, franciából tanítást vállal egész nyáron. Tel.: 06-20/435-8504.
- Társalgási órák amerikai tanárral. Telefon: 445-416.
- Matematikából, fizikából korrepetálás, pótvizsgára való felkészítés középiskolások számára. Telefon: 06-20/9291-744.
- Matematikakorrepetálás általános iskolásoknak. Telefon: 322-470.
- Spanyolnyelv-oktatás. Telefon: 445-507.
- Angolnyelv-oktatás. Telefon: 06-30/345-9237.
- Általános iskolásoknak pótvizsgára felkészítés és iskola-előkészítés. Telefon: 435-155.
- Fizika-, matematika-pótvizsgára felkészítés. Telefon: 323-347 vagy 06-20/563-3964.

EGYÉB

- Albéret kiadó. Telefon: 06-20/573-5320.
- Alig használt Eta porszívó 8500 Ft-ért eladó (2004. január 10-ig érvényes jótállással). Telefon: 451-612.
- Kertépítés, kergondozás, fűvesítés, gyomirtás. Tel.: 06-20/3363-553.
- Kézi permetező javítása. Telefon: 06-30/308-9385.
- Svédmasszázs, Békéscsaba, Munkácsy tér 3. Bejelentkezés: 446-082.

Békéscsaba belvárosában,
a Munkácsy utcában

169 m²-es, 3 szintes ingatlan
irodának vagy üzletnek hosszú távra kiadó.

Érdeklődni: 06-30/9587-055



NAP-SZÁM INTERNET

5600 Békéscsaba,
Andrássy út 79-81. Minden NAP kapcsolódj rá!

Internetkártya

Egy igazi havidíj nélküli szolgáltatás!

Egyéb szolgáltatásaink: domáinnév-regisztráció, weboldalkészítés, bérelt vonalas internetszolgáltatás, előfizetési díjsomagok, weboldal-üzemeltetés
Telefon: 66/451-822 • Telefax: 66/528-091 • www.nap-szam.hu

EGYHETES SZUPERINTENZÍV TANFOLYAM IS INDUL!



POZSÁR

Autósiskola



AHOL NEM A VIZSGÁHOZ KELL A SZERENCSE!

Sm, A, B, C, D, E KATEGÓRIÁS TANFOLYAMOK
INDULNAK:

2002. augusztus 5-én, 16 órakor Békéscsabán, a Lázár u. 2. alatt (a bútorbolt mellett).
ÉRDEKLŐDNI A 66/456-256, 20/912-7057, 20/364-8797 telefonszámokon.

A TANULÓCSOPORTOK FOGLALKOZÁSAINAK IDŐBEOSZTÁSAI:

1. csoport: hétfő-szerda-péntek 15 órakor kezdődik
2. csoport: kedd-csütörtök 15 órakor kezdődik
3. csoport: szombat-vasárnap 8 órakor kezdődik

EREDMÉNYEINK KIVÁLÓAK!

SZOLGÁLTATÁSUNK GYORS, OLCSÓ ÉS MEGBÍZHATÓ!
ÁRAINKBÓL 50% ELMÉLETI ÉS 3000 FT GYAKORLATI
KEDVEZMÉNYT ADUNK, VALAMINT ÖNÉ LEHET
EGY MOBILTELEFON VAGY EGY SVÁJCI KARÓRA!

AZ ELŐZŐ ÉVBEN AZ AUTÓS-MOTOROS KÉPZÉSBEN
ISMÉT ELSŐ HELYEZÉST ÉRTÜNK EL!

POZSÁR JÓZSEFNÉ	ügyvezető igazgató	20/912-7057
POZSÁR JÓZSEF	iskolavezető, KRESZ	20/364-8797
DUNA ZSOLT	Suzuki Swift	30/279-5490
FÖLDVÁRI ANDRÁS	Suzuki Sedan	20/527-5750
GELLÉN SÁNDOR	FIAT Punto	30/271-8848
GYULAVÁRI PÁL	Opel Astra	30/475-8303
IFJ. GYULAVÁRI PÁL	Renault Clio	30/218-8975
KRIZSÁN JÁNOS	Volkswagen Polo	20/920-6548
MAGURA ISTVÁN	Neoplan (autóbusz)	20/955-1000
PÁL ISTVÁN	Peugeot 205 GR	30/374-9331
PETŐCZ KÁROLY	DAF (tehergépkocsi)	20/377-4475
PINTÉR LAJOS	mentőtiszt, eu.	30/992-8661
SÜLE CSABA	Volkswagen Golf II/D	30/976-9233
SZUROMI ALBERT	Volkswagen Polo	30/471-1808
ZOLNAI SÁNDOR	Suzuki Swift	20/992-7542

CSABA MÚLTJÁBÓL

CSABAI POLGÁRMESTEREK: VITÉZ JÁNOSSY GYULA

Tízéves bizalom a polgármesternek

1937-ben Békéscsabán is érezhető volt a nyilas- és más szélsőjobb szervezetek befolyása. Március 7-én a Városi Színház előtt tüntető Turul Szövetség tagjai összetűztek az Iparos Ifjak Művelődési Egyletének tagjaival.

Tavasszal 160 ezer csemetefát ültettek ki Csaba utcáin, és megtartották az első légvédelmi riadót, amikor is fél percig szóltak a városban kihelyezett szirénák. Május 23-án a nyári melegben félelmetes szél és esőorkán tört a városra. A Csányi utcai labdarúgó-mérkőzés nézői a fából készült tribünbe menekültek az eső elől. A rozoga építmény nem bírta a terhelést, és leszakadt. Pillanatokig pánik uralkodott, ám szerencsére csak két fiatalember szenvedett lábtörést.

A katolikus templom két tornyában májusban elhelyezett tíz- és ötmázsás harangokat Zadravec István püspök szentelte fel. A város elkészítette Horthy Miklós kormányzó arcképét, amelyet május 31-én, díszközgyűlésen lepleztek le. A képet Vidovszky Béla festőművész készítette László Fülöp festménye nyomán. Júniusban megnyílt a villanytelepi magánstrand. A 29 x 8 méteres medencét a cég alkalmazottai és azok hozzátartozói vehették elsősorban igénybe. Augusztusban elkészült a 20 ezer pengő költséggel felújított Apolló filmszínház.



Panwitz Vilmos ezredes

Meghalt Panwitz Vilmos ezredes, a békéscsabai 101-es gyalogezred utolsó ezredparancsnoka és Gesmey Soma nyomdász, könyvkereskedő és nyomdatulajdonos. 1938 tavaszán elhunyt Korossy László, Békéscsaba nagyközség utolsó főjegyzője és bajcai Beliczey Géza, a Békés Megyei Gazdasági Egyesület hosszú éveken át vezető személyisége. A rossz bánásmód miatt sztrájkoltak a Rokka munkásai.

Megváltoztatták 22 régi utcanevet, s ekkor nevezték el utcát Mussoliniról (Békési út). 120 ezer pengőt szavazott meg a képviselő-testület a város légtalmának megszervezésére. Elkészült az OTI-székház, és tatarozása után a nagytemplom díszkivilágítást kapott. Fennállása 25 éves jubileumát ünnepelte az Auróra-kör. Kibővítették a telefonközpont műszaki berendezését. A csabai telefon-előfizetők száma 535 volt.

A 60 tagú képviselő-testületből 30 főnek lejárt a megbízatása, az új tagok megválasztására 1939. január 8-án került sor. A több mint 12 ezer választónak fele sem szavazott, mindössze 5500 választó járult az urnák elé a város kilenc választókerületében. Kerületenként a következők nyertek mandátumot: I. választókerület (vk.) – Kálmán János, Zahorán Mihály, Botyánszki András, Kovács M. Pál; II. vk. – Szelner Antal, Lepény Tamás, Gálik Pál, Laczó András; III. vk. – Lepény Máttyás, Laczó János, Laurinyecz János, Veress András; IV. vk. – Szobek András, Horváth Mi-

hály, Resetár Máttyás; V. vk. – dr. Sailer Ferenc, Migend Dezső, Mokrán Ádám; VI. vk. – Bohner József, Meskó Béla, dr. Somogyi Miklós; VII. vk. – ifj. Fábrián Pál, Nyilas András, Bánszky János; VIII. vk. – Gulyás János, Gálik János, Mazán János; IX. vk. – Kraszkó Mihály, Bencsik András, Suhajda Mihály.

Tiszújító közgyűlésen Kovács Pál lett ismét a Kisgazda Egyesület elnöke, és új elnököt választott a Békéscsaba és Vidéke Ipartestület is Leel-Ösy Albert személyében. Elkészült a Szarvasi úti felüljáró, és elkezdtek összeírni Csaba lakosságát. Az összeírás alapján ekkor 52 354 lelket számláltak, ezzel Békéscsaba volt az ország 13. városa. Sportrepülő központtá kívánta tenni a várost Saguly József, a Magyarországi Véderő Társadalmi és Sportegyesület elnöke. Dr. Bencs Zoltán, ny. miniszteri tanácsos, a Magyar Élet Pártja egyik vezetője lett a békéscsabai kerület országgyűlési képviselője a novemberi választáson, és 25 éves fennállását ünnepelte a Békéscsaba-Erzsébethelyi Daloskör.

Békéscsaba város képviselő-testülete 1939. november 9-én délelőtt ünnepélyes közgyűlést tartott, hogy megválasszák a város polgármesterét. A városháza közgyűlési terme ez alkalomból nemzetiszínű lobogókkal volt díszítve. A közgyűlés vitéz dr. Márki Barna alispán elnökletével folyt le. Az alispán kijelentette, hogy a közgyűlés egyetlen napirendi pontja a polgármester-választás. A posztra vitéz Jánossy Gyulán kívül más nem pályázott. Ennek ellenére a törvény értelmében megalakult a kijelölő választmány. Tagjai dr. Gally Mihály, Aradszky György, Lip-ták János és Zsíros András voltak, akik megválasztásra ajánlották vitéz Jánossy Gyulát. A közgyűlés – a kijelölő választmány jelentését követően – óriási lelkesedéssel, közfelkiáltással vitéz Jánossy Gyulát választotta újabb 10 évre Békéscsaba polgármesterévé.

Küldöttség ment a polgármesterért, aki a közgyűlési terem-be lépve a jelenlevők hosszan éljeneztek. A polgármesteri eskü letétele után az alispán mondott beszédet, melyben kiemelte, jólesik tudni azt, hogy Békéscsaba város élén továbbra is vitéz Jánossy Gyula marad, aki munkájával felettesei legnagyobb elismerését, megbecsülését vívta ki. Dr. Márki Barna alispán átadta a város díszes pecsétjét a polgármesternek.

Vitéz Jánossy Gyula megköszönte a bizalmat, majd hosz-

szan tartó beszédét így zárta: „Ez az egyhangú lelkesedéssel történt választás nékem nagy erkölcsi erőt jelent. Képesse tesz az akadályok leküzdésére, s erőssé tesz arra, hogy mindent megtegyek a város és lakossága érdekében, de egyben minden lépéstől vissza is tart, amely városunkra káros lehet. Városunk jövője, boldogulása, fejlődése és előrehaladása a magyar sors, a magyar jövőendő egy kicsiny része. A Magyarok Istene segítse meggyötört nemzetünket a Magyar Feltámadás útján.”

A polgármester nagy éljenzéssel fogadott beszéde után dr. Seberényi Zs. Lajos felsőházi tag, evangélikus főesperes, Kovács Pál a kisgazdák, Kovács Mihály az iparosok, Szelner Antal a kereskedők nevében köszöntötték vitéz Jánossy Gyulát, aki másodízben foglalta el hosszú időre Békéscsaba polgármesteri székét.



Az Apolló filmszínház a Munkácsy utcában